

31985L0586

L 372/44

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

31.12.1985

SMERNICA RADY

z 20. decembra 1985,

ktorou sa zavádzajú technické úpravy — z dôvodu prístúpenia Španielska a Portugalska — k smerniciam 64/432/EHS, 64/433/EHS, 77/99/EHS, 77/504/EHS, 80/217/EHS a 80/1095/EHS týkajúce sa veterinárnej oblasti

(85/586/EHS)

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na Akt o prístúpení Španielska a Portugalska, najmä na jeho článok 396,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže s cieľom zohľadniť prístúpenie Španielska a Portugalska sa zoznamy laboratórií vypracované na základe predpisov spoločenstva musia doplniť, a to najmä smernica Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o problémoch týkajúcich sa zdravia zvierat negatívne ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošípanými vo vnútri spoločenstva ⁽¹⁾, naposledy zmenená a doplnená smernicou 85/320/EHS ⁽²⁾, a smernica Rady 80/217/EHS z 22. januára 1980, ktorou sa zavádzajú opatrenia spoločenstva na kontrolu klasického moru ošípaných ⁽³⁾, naposledy zmenená a doplnená smernicou 84/645/EHS ⁽⁴⁾;

keďže je vhodné upraviť certifikáty spoločenstva vzťahujúce sa na obchod so živým dobytkom a ošípanými a zdravotné označovanie čerstvého mäsa a mäsových výrobkov; keďže takáto úprava sa týka smernice 64/432/EHS, smernice Rady 64/433/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch negatívne ovplyvňujúcich obchod s čerstvým mäsom vo vnútri spoločenstva ⁽⁵⁾, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 85/325/EHS ⁽⁶⁾, a smernice Rady 77/99/EHS z 21. decembra 1976 o zdravotných problémoch negatívne ovplyvňujúcich obchod s mäsovými výrobkami vo vnútri spoločenstva ⁽⁷⁾, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 85/328/EHS ⁽⁸⁾;

keďže smernica Rady 75/504/EHS z 25. júla 1977 o čistokrvnom plemennom hovädzom dobytku ⁽⁹⁾, naposledy zmenená a doplnená Aktom o prístúpení Grécka ⁽¹⁰⁾, sa musí zmeniť a doplniť tak, aby sa zohľadnila uvedená derogácia vzhľadom na Portugalsko v článku 343 Aktu o prístúpení z roku 1985;

keďže sa musia stanoviť v súlade s postupom spoločenstva kontrolné opatrenia, ku ktorých uplatňovaniu bude Portugalsko a Španielsko vyzvané s cieľom vyhubiť klasický mor ošípaných; keďže smernica Rady 80/1095/EHS z 11. novembra 1980, ktorou sa ustanovujú podmienky určené na zlikvidovanie klasického moru ošípaných na území spoločenstva a na zachovanie takéhoto stavu ⁽¹¹⁾, naposledy zmenená a doplnená smernicou 81/47/EHS ⁽¹²⁾, sa musí na tento účel upraviť;

keďže pojem „región“ uvedený v smernici 64/432/EHS sa musí ďalej definovať, aby sa zohľadnilo prístúpenie Španielska a Portugalska;

keďže na základe článku 2 ods. 3 Zmluvy o prístúpení Španielska a Portugalska môžu orgány spoločenstva prijať ešte pred prístúpením opatrenia uvedené v článku 396 Aktu o prístúpení, na základe a ku dňu nadobudnutia platnosti tejto zmluvy,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 64/432/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. K článku 2 o) sa pridávajú tieto zarážky:

„— Španielsko: Provincia,

— Portugalsko: pevnina: distrito a ostatné časti územia Portugalska: região autónoma.“.

2. V prílohe B sa k bodu 12 pridávajú tieto body:

„k) Španielsko — Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Granada,

l) Portugalsko- Laboratório Nacional de Investigação Veterinária — Lisbon.“.

⁽¹⁾ Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s.1977/64.⁽²⁾ Ú. v. ES L 168, 28.6.1985, s. 36.⁽³⁾ Ú. v. ES L 47, 21.2.1980, s. 11.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 339, 27.12.1984, s. 33.⁽⁵⁾ Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 2012/64.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 168, 28.6.1985, s. 47.⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 26, 31.1.1977, s. 85.⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 168, 28.6.1985, s. 50.⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 206, 12.8.1977, s. 8.⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 291, 19.11.1979, s. 17.⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 325, 1.12.1980, s. 5.⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 186, 8.7.1981, s. 20.

3. V prílohe C sa k bodu A.9 pridáva toto:
- „k) Španielsko — Centro Nacional de Brucelosis de Murcia,
l) Portugalsko- Laboratório Nacional de Investigaço Veterinária — Lisabon.“
4. V prílohe F sa poznámka pod čiarou 4 k Vzoru I týmto dopĺňa o nasledovné:
- „Španielsko: Inspector Veterinario;
Portugalsko: Inspector veterinário.“
5. V prílohe F sa poznámka pod čiarou 4 k vzoru II týmto dopĺňa o toto:
- „v Španielsku: Inspector Veterinario;
v Portugalsku: Inspector veterinário.“
6. V prílohe F sa poznámka pod čiarou 5 k vzoru III týmto dopĺňa o toto:
- „v Španielsku: Inspector Veterinario;
v Portugalsku: Inspector veterinário.“
7. V prílohe F sa poznámka pod čiarou 5 k vzoru IV týmto dopĺňa o toto:
- „v Španielsku: Inspector Veterinario;
v Portugalsku: Inspector veterinário.“
8. V prílohe G sa k bodu A.2 pridáva toto:
- „j) Španielsko: Laboratorio de Sanidad y Producción Animal de Barcelona,
k) Portugalsko: Laboratório Nacional de Investigaço Veterinária — Lisabon.“

Článok 2

V kapitole X,49 a) prílohy I k smernici 64/433/EHS sa týmto prvá zarážka dopĺňa o: „— ESP-P,“.

Článok 3

V prvej zarážke bodu 33 a) kapitoly VII prílohy A k smernici 77/99/EHS sa „ESP-P“ vkladá za „E“.

Článok 4

Článok 2 smernice 77/504/EHS sa dopĺňa o nasledujúci odsek:

„Portugalsku sa však týmto povoľuje zachovať najneskôr do 31. decembra 1990 dovozné obmedzenia pre hovädzí dobytok, ako je popísané v prvej zarážke predchádzajúceho odseku, pokiaľ sa dotknuté plemená nenachádzajú na zozname plemien povolených v Portugalsku. Portugalsko oznámi Komisii a členským štátom zoznam povolených plemien.“

Článok 5

Zoznam národných laboratórií pre mor ošípaných uvedený v prílohe II k smernici 80/217/EHS sa týmto dopĺňa o toto:

„Španielsko: Laboratorio de Sanidad y Producción Animal de Barcelona,
Portugalsko: Laboratório Nacional de Investigaço Veterinária — Lisabon.“

Článok 6

Smernica 80/1095/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. K článku 3 ods. 2 sa pridáva nasledujúci pododsek:

„Štatút Portugalska a Španielska bude definovaný v súlade s rovnakým postupom do 1. júla 1986 s cieľom špecifikovať také kontrolné opatrenia, ktoré by sa mohli ukázať ako vhodné.“

2. Článok 12 ods. 2 sa dopĺňa o toto:

„a v prípade Portugalska a Španielska do 1. júla 1992.“

Článok 7

Na základe nadobudnutia účinnosti Zmluvy o pristúpení Španielska a Portugalska členské štáty prijímú najneskôr do 1. januára 1986 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia nevyhnutné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Budú o tom bezodkladne informovať Komisiu.

Článok 8

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 20. decembra 1985

Za Radu

predseda

R. STEICHEN